



## INFORMATION FÜR PATIENTINNEN UND PATIENTEN

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen

Homöopathisches Arzneimittel

#### Wann werden Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen bei Beschwerden der Arteriosklerose angewendet werden.

#### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen gleichzeitig eingenommen werden dürfen.

#### Wann dürfen Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Bei Schilddrüsenerkrankungen nicht ohne ärztlichen Rat anwenden (Kalium iodatum in D3).

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen oder äusserlich anwenden!

#### Dürfen Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt oder den Apotheker bzw. die Ärztin oder die Apothekerin um Rat fragen.

#### Wie verwenden Sie Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, 3-6 mal täglich 10-15 Tropfen in etwas Wasser vor den Mahlzeiten einnehmen.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes / Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

#### Welche Nebenwirkungen können Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen haben?

Selten können Jodüberempfindlichkeitsreaktionen auftreten.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen ab und informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

#### Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Bei Raumtemperatur (15 – 25 °C) aufbewahren. Arzneimittel für Kinder unerschwinglich aufbewahren. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

Die Tropfen enthalten 35 Vol.-% Alkohol.

#### Was ist in Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen enthalten?

10 ml enthalten: Arnica montana D3 1 ml, Barii chloridum D4 1 ml, Conium maculatum D5 1 ml, Kalii iodidum D3 1 ml, Nitroglycerinum (Glonoinum) D6 1 ml, Phosphorus D5 1 ml, Plumbi (II) acetat D6 1 ml und als Hilfsstoffe Wasser und Alkohol. Enthält 35 Vol.-% Alkohol.

Zulassungsnummer: 45042 (Swissmedic)

#### Wo erhalten Sie Dr. Reckeweg® R12 Jodin Tropfen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken ohne ärztliche Verschreibung.  
Tropfflaschen zu 50 ml.

#### Zulassungsinhaber:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### Hersteller:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
Berliner Ring 32, D-64625 Bensheim

Diese Packungsbeilage wurde in 09/2005 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## INFORMATION DESTINÉE AUX PATIENTS

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin ou du pharmacien.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### Gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin

Médicament homéopathique

#### Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin sont-elles utilisées?

Selon la conception homéopathique, les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin peuvent être utilisées en cas de troubles dus à l'artériosclérose.

#### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin peuvent être prises simultanément.

#### Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin ne doivent-elles pas être utilisées ou seulement avec précaution?

En cas de maladie de la glande thyroïde ne pas utiliser sans le conseil d'un médecin (Kalium iodatum en D3).

Veillez informer votre médecin ou votre pharmacien si:

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

#### Les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin peuvent-elles être prises pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin ou du pharmacien.

#### Comment utiliser les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin?

Sauf prescription contraire du médecin, prendre 10 à 15 gouttes 3 à 6 fois par jour dans un peu d'eau avant les repas.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte. Si l'amélioration escomptée de l'enfant en bas âge / de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin.

#### Quels effets secondaires les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin peuvent-elles provoquer?

Dans des cas très rare, des réactions d'hypersensibilité à l'iode peuvent se produire.

Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin et informez votre médecin ou votre pharmacien.

#### **A quoi faut-il encore faire attention?**

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Conserver à température ambiante (15 – 25 °C) et hors de portée des enfants.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Les gouttes contiennent 35 % vol. d'alcool.

#### **Que contiennent les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin?**

10 ml contiennent: Arnica montana D3 1 ml, Barii chloridum D4 1 ml, Conium maculatum D5 1 ml, Kalii iodidum D3 1 ml, Nitroglycerinum (Glonoinum) D6 1 ml, Phosphorus D5 1 ml, Plumbi (II) acetat D6 1 ml, eau et alcool comme excipients. Contient 35 % vol. d'alcool.

**Numéro d'autorisation:** 45042 (Swissmedic)

#### **Où obtenez-vous les gouttes Dr. Reckeweg® R12 Jodin? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En pharmacie sans ordonnance médicale.

Flacons compte-gouttes de 50 ml.

#### **Titulaire de l'autorisation:**

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### **Fabricant:**

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
D - 64625 Bensheim

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic): 09/2005.

## INFORMAZIONI PER I PAZIENTI

Legga attentamente il foglietto illustrativo, perchè contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica, in farmacia. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico o del farmacista al fine di ottenere il maggior beneficio. Conservi questo foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

### **Gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin.**

Medicinale omeopatico

#### **In quali casi trovano impiego le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin ?**

Secondo i canoni della medicina omeopatica le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin trovano principalmente impiego in caso di disturbi conseguenti all'arteriosclerosi.

#### **Quali precauzioni sono da osservare durante il trattamento?**

Nel caso in cui il medico le avesse già prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se è possibile associare ad essi le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin.

#### **Quando non si possono usare le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin e quando la loro somministrazione richiede prudenza?**

In caso di affezioni della tiroide, consultare il medico prima dell'uso (Kalium iodatum in D3).

Informi il suo medico o il suo farmacista se:

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie,
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa).

#### **Si possono somministrare le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare, nella misura del possibile, ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico o al suo farmacista.

#### **Come usare le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin?**

Salvo diversa prescrizione medica, assumere 10-15 gocce, in poca acqua, 3-6 volte al giorno prima dei pasti.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se non si manifesta il miglioramento desiderato nel trattamento di un bambino piccolo / bambino, deve essere consultato un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

#### **Quali effetti collaterali possono avere le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin?**

In rari casi possono manifestarsi reazioni di ipersensibilità allo iodio.

Se osserva effetti collaterali qui non descritti dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista. Nel corso dell'assunzione di medicinali omeopatici si può verificare un aggravamento temporaneo dei sintomi (aggravamento iniziale). In caso di aggravamento persistente interrompa il trattamento con le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin e informi il suo medico o farmacista.

#### **Di che altro occorre tener conto?**

Il medicinale può essere utilizzato solamente fino alla data indicata con «EXP» sul contenitore. Conservare a temperatura ambiente (15 - 25° C). Conservare fuori della portata dei bambini.

Altre informazioni possono essere fornite dal suo medico o farmacista.

Le gocce contengono alcool 35 % Vol.

#### **Che cosa contengono le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin ?**

10 ml contengono: Arnica montana D3 1 ml, Barii chloridum D4 1 ml, Conium maculatum D5 1 ml, Kalii iodidum D3 1 ml, Nitroglycerinum (Glonoinum) D6 1 ml, Phosphorus D5 1 ml, Plumbi (II) acetat D6 1 ml e come eccipiente alcool e acqua. Contiene alcool 35 % vol.

**Numero dell'omologazione:** 45042 (Swissmedic)

#### **Dove sono ottenibili le gocce Dr. Reckeweg® R12 Jodin? Quali confezioni sono disponibili?**

In vendita in farmacia senza ricetta medica.

Flaconi di gocce da 50 ml.

#### **Titolare dell'omologazione:**

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### **Fabricante:**

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
D - 64625 Bensheim

Data dell'ultima revisione da parte dell'autorità farmaceutica competente (Swissmedic) di questo foglietto illustrativo: 09/2005.